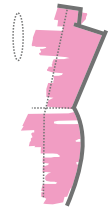


APPLICATION CHECKLIST

HỒ SƠ XIN NHẬP HỌC

Add No. 48, To Ngoc Van Str., Quang An Ward
Tay Ho Dist., Hanoi, Vietnam
Tel +84 (04) 3 719 9706
Email info@fashionstudies.com.vn
Web www.lcfs.vn

Facebook www.facebook.com/hocvienthoitranglondonhanoi



LONDON
college
for
FASHION
STUDIES
HANOI

Please ensure that you enclose the following documents with your application.
Xin vui lòng nộp một bộ hồ sơ đầy đủ theo danh sách dưới đây.

1. The duty completed of Application Forms Đơn xin nhập học đã điền đầy đủ thông tin	<input type="checkbox"/>
2. A notarized copy of Applicant's Identity Card or Passport Bản sao CMND/ hộ chiếu của học viên	<input type="checkbox"/>
3. A notarized copy of high school diploma or equivalent (if any) Bản sao Bằng Tốt nghiệp THPT hoặc các bằng tương đương (nếu có)	<input type="checkbox"/>
4. A notarized copy of high school report (in case a notarized copy of high school diploma submitted) Bản sao Học bạ THPT (trong trường hợp nộp bản sao bằng Tốt nghiệp THPT)	<input type="checkbox"/>
5. Three (03) pictures (3x4) Ba ảnh cỡ 3x4	<input type="checkbox"/>
6. Admission Fee to be made payable to LCFS Phí đăng ký được thanh toán cho LCFS	<input type="checkbox"/>

Applicant's Signature: _____
Chữ ký học viên

Date: _____
Ngày

APPLICATION FORM ĐƠN ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC

Add No. 48, To Ngoc Van Str., Quang An Ward
Tay Ho Dist., Hanoi, Vietnam
Tel +84 (04) 3 719 9706
Email info@fashionstudies.com.vn
Web www.lcfs.vn

Facebook www.facebook.com/hocvienthoitranglondonhanoi



LONDON
college
for
FASHION
STUDIES
HANOI

SECTION A: PERSONAL INFORMATION/ THÔNG TIN CÁ NHÂN

Full name as in ID/ Tên đầy đủ như trong CMND	Gender/ Giới tính <input type="checkbox"/> Male Nam <input type="checkbox"/> Female Nữ	Marital status/ Tình trạng hôn nhân <input type="checkbox"/> Single Độc thân <input type="checkbox"/> Married Đã kết hôn
Family name/ Tên họ	Date of Birth (dd/mm/yy) Ngày tháng năm sinh	ID/ Passport No. Số CMND/ Hộ chiếu
First name/ Tên	Place of Birth/ Nơi sinh	Country of Residence/ Nước cư trú
Nationality/ Quốc tịch <input type="checkbox"/> Vietnamese Việt Nam <input type="checkbox"/> Other, please specify Nếu khác, vui lòng viết rõ		
Have you completed Bạn đã tốt nghiệp <input type="checkbox"/> High school in year _____ THPT năm _____ <input type="checkbox"/> College, University or higher level in year _____ Cao Đẳng, Đại học hoặc các cấp cao hơn vào năm _____		
School's name Trường _____		

SECTION B: ADDRESS AND CONTACT DETAIL/ ĐỊA CHỈ VÀ THÔNG TIN LIÊN HỆ

Mailing address / Địa chỉ gửi thư Number and Street name/ Số nhà và tên phố	Permanent home address / Địa chỉ thường trú Number and Street name/ Số nhà và tên phố
Ward and District/ Phường và Quận	Ward and District/ Phường và Quận
Town, City/ Thành phố	Town, City/ Thành phố
Province/ Tỉnh	Province/ Tỉnh
Country/ Nước	Country/ Nước

Home phone/ Điện thoại nhà _____	Cell phone/ Điện thoại di động _____	Email/ Thư điện tử _____
Emergency contact person _____ Người liên lạc khẩn cấp		Relationship _____ Quan hệ
Cell phone _____ Điện thoại	Other (if any) _____ Số khác (nếu có)	
Guardian/ Sponsor Người Bảo Trợ		
Name _____ Tên	Phone _____ Điện thoại	Cell phone _____ Điện thoại di động
Address _____ Địa chỉ	Email _____ Địa chỉ thư điện tử	

Please advise our office in writing immediately if you change your address or contact detail.

Bạn vui lòng thông báo ngay cho Bộ phận Tư vấn sinh viên nếu bạn thay đổi địa chỉ hoặc thông tin liên hệ.

SECTION C: PROGRAM SELECTION/ LỰA CHỌN CHƯƠNG TRÌNH HỌC

Please choose the course(s) that you wish to apply for (you may need to tick more than one box):

Bạn sẽ lựa chọn chương trình học trong phần này (có thể đánh dấu nhiều hơn một ô dưới đây)

<p>Department of Graphic Design Khoa Thiết kế đồ họa</p> <p><input type="checkbox"/> BA (Hons) Graphic Design (Final Year in the UK) Cử nhân ngành Thiết kế đồ họa (Năm cuối tại Anh)</p> <p><input type="checkbox"/> Higher National Diploma in Graphic Design Cao đẳng nâng cao: Thiết kế đồ họa</p> <p><input type="checkbox"/> Higher National Certificate in Graphic Design Chứng chỉ quốc gia: Thiết kế đồ họa</p>	<p>Department of Fashion Khoa Thời trang</p> <p><input type="checkbox"/> BA (Hons) Fashion (Final Year in the UK) Cử nhân ngành Thiết kế/ Kinh doanh Thời trang đồ họa (Năm cuối tại Anh)</p> <p><input type="checkbox"/> Higher National Diploma in Fashion and Textiles Cao đẳng nâng cao: Thiết kế/ Kinh doanh thời trang</p> <p><input type="checkbox"/> Higher National Certificate in Fashion and Textiles Chứng chỉ quốc gia: Thiết kế và Công nghệ thời trang</p>
<p>Department of Interior Design Khoa Thiết kế nội thất</p> <p><input type="checkbox"/> BA (Hons) Interior Design (Final Year in the UK) Cử nhân ngành Thiết kế nội thất (Năm cuối tại Anh)</p> <p><input type="checkbox"/> Higher National Diploma in Interior Design Cao đẳng nâng cao: Thiết kế nội thất</p> <p><input type="checkbox"/> Higher National Certificate in Interior Design Chứng chỉ quốc gia: Thiết kế nội thất</p>	

SECTION D: FEES AND PAYMENT/ HỌC PHÍ VÀ THANH TOÁN

- Application Fee and First Payment Tuition Fee: The Application Fee of 2.150.000VND is payable one time only and upon submission of this application. The First Payment Tuition Fee must be paid at least two (2) weeks before the commencement of the course. They are non-refundable and non-transferable.

Nộp 2.150.000 đồng phí đăng ký nhập học khi nộp hồ sơ. Thanh toán học phí lần đầu phải được hoàn tất ít nhất hai (2) tuần trước khi bắt đầu khoá học. Những khoản phí này sẽ không được hoàn trả và không được chuyển nhượng.


2. **Course Fees:** All Course Fees have to be paid according to the Payment Term and Conditions. Tuition fees are payable in full before or on the first day of enrolment. Late payment after the start date of the course is unacceptable and students are not accepted in the class.

Học phí được thanh toán theo Các điều khoản và Quy định về Học phí của Nhà trường. Học phí cần phải được nộp đầy đủ cho Nhà trường trước khi hoặc trong ngày đầu tiên của khóa học. Những trường hợp nộp học phí muộn sẽ không được chấp nhận và sinh viên sẽ không được tham gia khóa học.

3. **Payment methods:** Student can choose installment payment scheme or full payment.

Sinh viên có thể lựa chọn hình thức thanh toán học phí: thanh toán từng phần (theo kỳ) hoặc thanh toán theo năm.

 **Installment Payment Scheme**
Thanh toán từng kỳ

 **Full payment**
Thanh toán theo năm

4. **Review of Course Fees:** The LCFS reserves the rights to regularly review and make changes to the Course Fees without prior notice.

Xem xét lại học phí: Nhà trường có quyền xem xét và thay đổi Học Phí thường xuyên mà không phải thông báo trước cho học viên.

5. **Tuition Fees can be paid in cash or transferred to LCFS's account at Techcombank with account detail as below:**

Hình thức đóng học phí: tiền mặt hoặc chuyển khoản qua tài khoản của LCFS tại địa chỉ sau

Account name Tên tài khoản	London College for Fashion Hanoi Co., Ltd Công ty TNHH Trường Cao Đẳng Thời Trang London - Hà Nội
Account No. Số tài khoản	VND 10820013464-011 ; USD 10820013464-028
SWIFT code	VTCBVNXXXX
Address Địa chỉ	Techcombank, HoanKiem, 97 Tran Hung Dao Str., Hanoi. Ngân hàng thương mại cổ phần kỹ thương Việt Nam, chi nhánh Hoàn Kiếm, 97 Trần Hưng Đạo, Hà Nội

SECTION E: WITHDRAWAL, TERMINATION, DEFERMENT, RETAKE AND REJOIN/ THÔI HỌC, BUỘC THÔI HỌC, BẢO LƯU, THI LẠI/HỌC LẠI VÀ QUAY LẠI HỌC

1. **Withdrawal:**

For withdrawal, students must submit a Letter of Withdrawal to Administrative Department with his/her own signature and his/her sponsor's signature (if any) on it. Upon receipt of the Letter of Withdrawal, the students will be interviewed by the Director of Studies. The LCFS will consider each application on a case by case basis. The first payment Tuition Fees is non-refundable and non-transferable. All the Course Fees are non-refundable but used for deferment. Please see the Deferment clause for more detail.

Thôi học: Khi sinh viên muốn thôi học tại Trường, sinh viên phải nộp Đơn xin thôi học tại Bộ phận Hành chính. Văn bản xin thôi học phải do chính sinh viên thôi học viết và có chữ ký của sinh viên và người bảo trợ (nếu có). Đợt thanh toán học phí đầu tiên sẽ không được hoàn trả và chuyển nhượng. Những khoản học phí nếu đã được thanh toán cho những học kỳ sau sẽ không được hoàn trả mà chỉ được bảo lưu. Thông tin chi tiết được cung cấp trong điều khoản Bảo lưu.

2. **Termination:** The Principal/ Director of Studies reserves the right to expel a student if he/ she does not fulfill the school regulations as well as studied requirements or for behavior disruptive to the general conduct of the College and Lecturers. In such cases, no refund fees will be given. Except that students paid tuition fees for whole year, left tuition fees will be refunded, however, they must pay where students pay tuition fees for the whole year's tuition will be refunded after the period and students must pay administrative fees is 3% of the total amount refunded for the refund.

Buộc thôi học: Hiệu trưởng/ Giám đốc Học vụ nhà trường có quyền buộc thôi học sinh viên nếu sinh viên đó không chấp hành, thực hiện đúng nội quy của trường đề ra cũng như những quy định trong học tập hoặc có thái độ chống đối sự chỉ đạo chung của Trường cũng như của Giáo viên. Trong trường hợp này, học viên sẽ không được hoàn trả học phí trong kỳ. Trường hợp sinh viên đã đóng học phí cho cả năm thì tiền học phí của kỳ sau sẽ được hoàn trả và sinh viên phải thanh toán phí hành chính cho việc hoàn phí là 3% trên tổng số tiền được hoàn lại.

3. **Deferment:** Students are NOT allowed to defer studies when the term has commenced. Students who wish to defer their term of studies will write and hand in "Application for Deferment" form at least 15 days before commencement

of the new term. Any late submission of the "Application for Deferment" is acceptable only in special cases, such as: sickness, being hospitalized, ... and these cases, the "Application for Deferment" must be handed in by the Friday of the 1st week of that term. The decision to grant the student deferment will be considered on a case by case basis and at the sole discretion of the Managing Director. Students get permission to defer the studies maximum one (1) year per deferment and no over two times. In case of sickness and/or being hospitalized, relevant documents such as: hospital's registration... must be submitted to the College.

Bảo lưu: Sinh viên KHÔNG được phép bảo lưu việc học khi kỳ học đã bắt đầu. Sinh viên muốn bảo lưu khoá học phải nộp đơn xin bảo lưu ít nhất 15 ngày trước khi học kỳ mới bắt đầu. Nhà trường chỉ chấp nhận đơn xin bảo lưu muộn hơn thời hạn trên trong một số trường hợp đặc biệt: ốm đau đột xuất, điều trị bệnh... trong trường hợp này, thời hạn muộn nhất cho việc nộp đơn xin bảo lưu là Thứ sáu của tuần học đầu tiên trong học kỳ. Quyết định cho phép sinh viên được bảo lưu sẽ được xem xét tùy từng trường hợp theo quyết định của Giám đốc Học viện. Sinh viên chỉ được phép bảo lưu việc học tối đa là một (1) năm cho mỗi lần bảo lưu. Số lần bảo lưu không quá hai (2) lần. Trong trường hợp ốm đau, nằm viện thì sinh viên phải xuất trình giấy tờ có liên quan của bệnh viện.

4. Retaking/ Remodules: Students get permission to retake two (2) times. The first time, the retaking fee will not be charged. However, students must pay 1.075.000VND for the second time. If students do not pass the subject after two (2) times retaking, they have to rejoin the subject in the subsequent year when the class is available. Fee for rejoining the class is subject to the course fees stipulated for that year.

Thi lại/ Học lại: Sinh viên sẽ được phép thi lại hai (2) lần. Lần thi lại thứ nhất nhà trường sẽ không tính phí, tuy nhiên, sinh viên sẽ phải nộp 1.075.000 đồng lệ phí thi lại cho lần thi thứ hai. Sau hai lần thi lại mà sinh viên vẫn bị trượt thì sẽ phải học lại ở năm học sau khi nhà trường tổ chức giảng dạy môn học. Phí học lại sẽ được tính căn cứ theo tổng học phí và có thể thay đổi ở khoá học sau.

5. Rejoin/ Re-enrollment: To rejoin the LCFS, the student has to inform the LCFS in writing 01 week before the term begins. An administrative charge of 2.150.000VND will be levied. Letter of rejoin must be sent to Administration Department.

Quay lại học: Để nhập học sau thời gian bảo lưu, sinh viên phải thông báo trước bằng văn bản cho nhà trường 01 tuần trước khi khoá học/ kỳ học mới bắt đầu. Sinh viên phải thanh toán phí hành chính là 2.150.000 đồng. Văn bản xin nhập học phải nộp tại Bộ phận Hành chính.

SECTION F: EXAMINATIONS AND EVALUATIONS/ THI VÀ ĐÁNH GIÁ

To be awarded the Higher National Diploma (UK), students will be required to successfully complete various course work, examinations, projects, industrial attachment programme, and other forms of evaluation deemed appropriate by the LCFS. Various modules conditions apply to the eligibility for examinations. Students will only be admitted to examinations provided that the student has (1) met all current financial obligations and (2) fulfilled the requirements of the course leading to the examinations.

Để đủ điều kiện nhận văn bằng do Học viện cấp, sinh viên phải hoàn tất các khoá học, các kỳ thi, các dự án, chương trình ngoại khoá và các hình thức đánh giá khác trong từng khoá học mà Nhà trường đề ra. Các điều kiện khác nhau của từng môn học cũng được áp dụng để đánh giá việc sinh viên đủ điều kiện tham gia các kỳ thi. Sinh viên cũng chỉ được tham dự các kỳ thi với điều kiện là sinh viên (1) đã thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ tài chính đối nhà trường và (2) thực hiện đầy đủ các yêu cầu của khoá học để được dự các kỳ thi.

Examinations are administered at scheduled times and students must be available during examinations. Students failing to attend examinations must have valid reasons such as hospitalization stays. Students with invalid reasons may be liable for 1.075.000VND fee to refer. All the work executed during your time at the LCFS is the property of the LCFS until the course has been completed. All student work will be inventoried and stored in "The Shop", available for display, promotional purposes, examination by external examiners or for those interested in student work.

Các kỳ thi được thực hiện theo thời gian định trước và sinh viên phải có mặt đúng giờ tại các kỳ thi. Các sinh viên không tham dự các kỳ thi phải có lý do chính đáng, như giấy nhập viện. Những sinh viên không có lý do chính đáng sẽ phải có trách nhiệm nộp lệ phí thi lại là 1.075.000 đồng. Tất cả các sản phẩm sinh viên thực hiện trong thời gian học tại trường sẽ là tài sản của trường cho đến khi khoá học kết thúc. Các sản phẩm sẽ được lưu giữ trong kho và sẵn sàng cho các mục đích trưng bày, quảng cáo, kiểm tra bởi các giám khảo bên ngoài hoặc những người có quan tâm.

SECTION G: PRIVACY RELEASE WAIVER/ THỎA THUẬN CUNG CẤP THÔNG TIN

By signing the declaration below, I give permission to the Academic Registrar at LCFS-Hanoi to release concerning my status as a student at the school to the person/s listed below.

Ký vào phần cam đoan dưới đây, tôi đồng ý để Bộ phận hành chính, giáo vụ tại LCFS-Hà Nội thông báo về tình trạng học tập của sinh viên tại trường tới những người trong danh sách dưới đây.

I understand that this release form allows information released to include my personal details and any information about my academic and financial records. The permission is granted provided the LCFS releases information only to the person/s nominated and only after proper identification has been made.

Tôi hiểu rằng bằng cách ký vào đơn xin nhập học, tôi đồng ý để nhà trường thông báo các thông tin cá nhân, thông tin về kết quả học tập và báo cáo tình hình học phí với điều kiện LCFS chỉ gửi thông báo đến những người có tên trong danh sách dưới đây.

Full name	Address	Telephone	Email	Relationship to student

SECTION H: HOW DID YOU HEAR ABOUT LCFS-HANOI?/ BẠN CÓ ĐƯỢC THÔNG TIN VỀ LCFS QUA NGUỒN NÀO

<input type="checkbox"/> Relatives or friends Người quen/ bạn bè	<input type="checkbox"/> LCFS staff/ student Nhân viên/ sinh viên LCFS	<input type="checkbox"/> Internet Mạng Internet	<input type="checkbox"/> Newspaper/ Magazine Báo/ Tạp chí
<input type="checkbox"/> Websites Các website	<input type="checkbox"/> LCFS's Website Website của LCFS	<input type="checkbox"/> LCFS's Events Sự kiện của LCFS	<input type="checkbox"/> Other, please specify _____ Nếu khác, vui lòng viết rõ

SECTION I: APPLICANT DECLARATION/ CAM KẾT

Please read and sign the following applicant certification. This application is not valid unless signed and dated.

Vui lòng đọc và ký vào Đơn xin nhập học. Đơn xin nhập học không có giá trị nếu không có chữ ký và ngày tháng.

I declare that to the best of my knowledge the information supplied in this application and the documentation supporting my application is correct and complete. I will notify LCFS-Hanoi immediately of any change in my personal details.

Tôi cam đoan rằng các thông tin cung cấp trong Đơn xin nhập học và trong Hồ sơ nhập học là đúng và chính xác. Tôi sẽ thông báo với Học viện nếu có bất kỳ sự thay đổi nào về các thông tin cá nhân.

I acknowledge that the provision of incorrect information or the withholding of information or documentation relating to my application may result in cancellation of any offer or enrolment by the College.

Tôi hiểu rằng việc cung cấp sai các thông tin hoặc từ chối cung cấp thông tin hoặc các tài liệu hồ sơ sẽ dẫn đến việc LCFS từ chối cho bạn nhập học.

I understand that LCFS-Hanoi reserves the right to discontinue or alter any program, course/ subject, fee, admission requirement, staffing or other arrangement without prior notice.

Tôi hiểu rằng LCFS-Hanoi có quyền ngưng hoặc thay đổi chương trình học, khóa học/môn học, học phí, yêu cầu nhập học, nhân sự hoặc các thay đổi khác mà không cần thông báo trước cho học viên.

Applicant's Signature

Chữ ký học viên

Date (day/month/year)

Ngày/ tháng/ năm

Guardian's Signature

Chữ ký người bảo trợ
